

**Savikatusekivid ülekattega laotistele.  
Füüsikaliste näitajate määramine. Osa 1:  
Veepidavusteim**

Clay roofing tiles for discontinuous laying -  
Determination of physical characteristics - Part 1:  
Impermeability test

## EESTI STANDARDI EESSÕNA

## NATIONAL FOREWORD

|  |   |
|--|---|
| <p>Käesolev Eesti standard EVS-EN 539-1:2005 sisaldab Euroopa standardi EN 539-1:2005 ingliskeelset teksti.</p> <p>Käesolev dokument on jõustatud 25.10.2005 ja selle kohta on avaldatud teade Eesti standardiorganisatsiooni ametlikus väljaandes.</p> <p>Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.</p> | <p>This Estonian standard EVS-EN 539-1:2005 consists of the English text of the European standard EN 539-1:2005.</p> <p>This document is endorsed on 25.10.2005 with the notification being published in the official publication of the Estonian national standardisation organisation.</p> <p>The standard is available from Estonian standardisation organisation.</p> |
|--|---|

|   |   |
|---|---|
| <p><b>Käsitlusala:</b><br/>This European Standard describes two test methods for testing the impermeability to water of clay roof tiles and fittings which can be considered as equivalent.</p> | <p><b>Scope:</b><br/>This European Standard describes two test methods for testing the impermeability to water of clay roof tiles and fittings which can be considered as equivalent.</p> |
|---|---|

**ICS** 91.100.25

**Võtmesõnad:** füüsikalised omadused, katusekivid, keraamika, määramine, teimid, veepidavus

English Version

## Clay roofing tiles for discontinuous laying - Determination of physical characteristics - Part 1: Impermeability test

Tuiles en terre cuite pour pose en discontinu -  
Détermination des caractéristiques physiques - Partie 1:  
Essai d'imperméabilité

Tondachziegel für überlappende Verlegung - Bestimmung  
der physischen Charaktere - Teil 1: Prüfung der  
Wasserundurchlässigkeit

This European Standard was approved by CEN on 1 April 2005.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

## Contents

|  | Page |
|--|------|
| Foreword .....   | 3    |
| 1 Scope .....  | 4    |
| 2 Normative references .....                           | 4    |
| 3 Symbols and abbreviations .....                      | 4    |
| 4 Samples .....  | 4    |
| 5 Test methods 1 .....                                 | 4    |
| 5.1 Principle .....                                    | 4    |
| 5.2 Apparatus (see Figure 1) .....                     | 5    |
| 5.3 Size of sample .....                               | 5    |
| 5.4 Preliminary treatment .....                        | 5    |
| 5.5 Test pieces .....                                  | 5    |
| 5.6 Procedure .....                                    | 6    |
| 5.7 Calculation of impermeability factor .....         | 7    |
| 5.8 Test report .....                                  | 7    |
| 6 Test method 2 .....                                  | 8    |
| 6.1 Principle .....                                    | 8    |
| 6.2 Apparatus (see Figures 2 and 3) .....              | 8    |
| 6.3 Size of sample .....                               | 8    |
| 6.4 Preliminary treatment .....                        | 10   |
| 6.5 Procedure .....                                    | 11   |
| 6.6 Calculation of impermeability coefficient IC ..... | 11   |
| 6.7 Test report .....                                  | 11   |

## Foreword

This European Standard (EN 539-1:2005) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 128 "Roof covering products for discontinuous laying and products for wall cladding", the secretariat of which is held by IBN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by March 2006, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by March 2006.

This document supersedes EN 539-1:1994.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

## 1 Scope

This European Standard describes two test methods for testing the impermeability to water of clay roof tiles and fittings which can be considered as equivalent.

NOTE The methods are not applicable to all fittings, because of their different shapes.

## 2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 1304, *Clay roofing tiles and fittings - Product definitions and specifications*.

## 3 Symbols and abbreviations

$X_i$  length of time in hours, before the first drop of water falls

$\bar{X}_i$  average length of time, in hours before the first drop of water falls

$V_1$  volume of water passing through in 48 h

$V_2$  volume of water evaporated in 48 h

$A$  projected area of test piece in cm<sup>2</sup>

$d$  day

$h$  hour

$IF$  impermeability factor (method 1)

$IC$  impermeability coefficient (method 2)

$HR$  relative humidity

## 4 Samples

If the tiles or fittings are supplied with a surface coating or treatment then the test shall be carried out on samples which include the surface coating or treatment.

When the tiles or fittings are taken from a site or building, they shall be tested in the state in which they are found, but the interpretation of the test results shall take into account the stresses to which these installed products have been subjected.

## 5 Test methods 1

### 5.1 Principle

The amount of water passing in 48 h through the ceramic body of the tile or fitting per cm<sup>2</sup> of surface area, under a load of 10 cm of water kept constant throughout the test is determined.